

中国翻译协会 中国外文局翻译院

关于举办大模型赋能的计算机辅助翻译应用 ——AI·CAT 人机协同实战工作坊 的通知

当前，新一轮科技革命和产业变革深入发展，生成式人工智能技术已融入翻译实践，正在从多个维度深刻影响翻译行业发展格局，传统的“译员为主、机器为辅”模式正加速向“人机交互、协同增效”的模式转变。

为进一步深化产教融合、促进跨界协作，提升高校师生和从业者翻译技术应用与创新能力，在中国翻译协会、中国外文局翻译院指导下，中国外文局翻译院智能翻译实验室、中国翻译协会翻译技术专业委员会将于 2026 年 1 月 12 日至 2 月 6 日举办“AI·CAT 人机协同实战工作坊”，助力翻译人才技术素养提升。

工作坊将以线上形式开展，聚焦大模型赋能的计算机辅助翻译技术应用，邀请专家手把手带练，深度讲解计算机辅助翻译工具核心功能和使用方法，促进理论与实践有机结合。

一、组织架构

指导单位：中国翻译协会
中国外文局翻译院

主办单位：中国外文局翻译院智能翻译实验室
中国翻译协会翻译技术专业委员会

技术支持：上海一者信息科技有限公司

二、活动时间

2026 年 1 月 12 日—2026 年 2 月 6 日（四周）

（每周 2 次，每次时长约 90 分钟）

三、活动方式

线上直播（可观看回放）

四、活动特点

良好互动体验：一线专家直播带练、答疑解惑，点评、讲解课后练习，提升翻译技术工具应用能力。

注重上手实操：围绕实践任务开展，每个功能模块配套练习环节，快速转化所学，让工具真正为你所用。

练习素材丰富：使用多领域中英文素材练习技能+模拟真实应用场景实战演练，兼顾基础巩固与进阶提升。

师资阵容强大：高校专家+研发工程师，从业经验丰富、成果丰硕，高效“避坑”，提升翻译工作质效。

丰厚完课奖励：结业证书（由中国翻译协会、中国外文局翻译院、中国翻译协会翻译技术专业委员会联合颁发）+继续教育学习学时（20 学时，用于全国翻译系列职称评审）+全国翻译技术大赛报名优惠+2 个月 YiCAT 平台套餐（企业基础版/高校版）+YiCAT 平台 50T 币。

提交全部作业和思考题回答的人员将额外获得 3 个月 Tmxmall 平台文档对齐套餐（可做 60 次文档对齐）；表现优异者还将获得中国外文局翻译院和上海一者信息科技有限公司实习机会。

五、活动内容

模块一：记忆库与术语库等语言资产的制作与管理

模块二：翻译项目管理与多人协同翻译实践

模块三：大语言模型及 AI 技术在翻译项目管理中的应用

模块四：YiCAT 支持下的图书翻译

六、拟邀专家

(一) 特邀嘉宾

行业知名专家

(二) 授课专家 (按姓名拼音排序)

李 俊 北京大学医学人文学院医学语言文化系副主任、
医学英语教研室副主任

李国豪 上海一者信息科技有限公司市场运营经理

彭颖娇 上海一者信息科技有限公司项目经理

肖 雯 上海一者信息科技有限公司运营经理

赵明纯 上海一者信息科技有限公司产品经理

七、报名费用

个人报名：799 元/人；

团队报名：5 人成团，5-10 人 699 元/人，10 人以上 599
元/人；

学生：499 元/人（报名时请上传有效期内的学生证）；

中国翻译协会单位会员正式员工/个人会员：649 元/人
(报名时请上传有效期内的会员证明)。

注：报名成功后无法退费。

八、缴费方式

缴费成功后请截图保存，填写报名表单时须上传缴费凭
证。付款时请备注：工作坊+姓名手机号。

缴费方式一：扫描二维码付款



缴费方式二：对公转账

户名：中国外文局翻译院

开户行：中国工商银行百万庄支行

账号：0200001409024902148

九、报名方式

缴费后填写报名回执（如需开具发票，发票类目为：服务费）。课程名额有限，报满即止。



扫码报名

报名成功后，请添加助理微信。如有任何课程相关问题，欢迎随时咨询。



扫码咨询



2025年11月19日